

ОАО «Темірбанк»

**Консолидированная финансовая отчетность и
заключение аудиторов**

31 декабря 2002 года

(Перевод с английского оригинала)

Содержание

Заключение аудиторов

Консолидированный бухгалтерский баланс	1
Консолидированный отчет о доходах и расходах	2
Консолидированный отчет о движении денег	3
Консолидированный отчет об изменениях в собственном капитале	4

Примечания к консолидированной финансовой отчетности

1	Основная деятельность Банка	5
2	Экономическая среда, в которой Банк осуществляет свою деятельность	5
3	Основы представления отчетности	6
4	Принципы учетной политики	6
5	Денежные средства и их эквиваленты	12
6	Торговые ценные бумаги	12
7	Задолженность прочих банков	13
8	Кредиты и авансы клиентам	13
9	Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	14
10	Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	15
11	Прочие активы	16
12	Основные средства	17
13	Средства прочих банков	17
14	Средства клиентов	18
15	Прочие заемные средства	19
16	Прочие обязательства	20
17	Акционерный капитал	20
18	Дополнительный капитал	21
19	Обязательный резервный фонд	21
20	Процентные доходы и расходы	21
21	Комиссионные доходы и расходы	22
22	Операционные расходы	22
23	Подоходный налог	23
24	Управление финансовыми рисками	25
25	Условные и непредвиденные обязательства	31
26	Справедливая стоимость финансовых инструментов	34
27	Операции со связанными сторонами	35
28	Дочерние компании, включенные в консолидированную финансовую отчетность	35

ЗАКЛЮЧЕНИЕ АУДИТОРОВ

Акционерам и руководству ОАО «ТЕМІРБАНК»:

1. Нами проведен аудит прилагаемого консолидированного бухгалтерского баланса ОАО «ТЕМІРБАНК» и его дочерних компаний (далее «Банк» как определено в Примечании 1 к консолидированной финансовой отчетности) по состоянию на 31 декабря 2002 года и связанных с ним консолидированного отчета о доходах и расходах, консолидированного отчета о движении денег и консолидированного отчета об изменениях в собственном капитале за год, закончившийся на эту дату. Ответственность за составление данной консолидированной финансовой отчетности несет руководство Банка. Наша обязанность заключается в том, чтобы представить аудиторское заключение в отношении данной консолидированной финансовой отчетности по итогам проведенного аудита.
2. Мы проводили аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам аудит планировался и проводился таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что консолидированная финансовая отчетность не содержит существенных искажений. Аудит включает проверку на выборочной основе числовых данных и пояснений, содержащихся в консолидированной финансовой отчетности. Кроме того, аудит включает оценку применяемых принципов учетной политики и существенных оценок руководства Банка, а также оценку представления консолидированной финансовой отчетности в целом. Мы полагаем, что проведенный нами аудит дает достаточные основания для того, чтобы высказать наше мнение.
3. По нашему мнению, прилагаемая консолидированная финансовая отчетность во всех существенных аспектах достоверно отражает финансовое положение Банка по состоянию на 31 декабря 2002 года, а также консолидированные результаты его деятельности и движение денег за год, закончившийся на эту дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Алматы, Казахстан
7 марта 2003 года

ОАО «ТЕМІРБАНК»:**Консолидированный бухгалтерский баланс по состоянию на 31 декабря 2002 года***(в тысячах казахстанских тенге)*

	Прим.	2002	2001
Активы			
Денежные средства и остатки по счетам в НБРК	5	1,981,960	2,069,633
Торговые ценные бумаги	6	-	687,397
Задолженность прочих банков	7	3,114,233	4,043,944
Кредиты и авансы клиентам	8	14,940,338	13,727,904
Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	9	1,028,149	-
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	10	-	371,686
Начисленные процентные доходы		439,073	301,782
Прочие активы	11	738,094	134,234
Основные средства	12	650,033	515,488
Итого активы		22,891,880	21,852,068
Обязательства			
Средства прочих банков	13	6,080,925	5,897,788
Средства клиентов	14	10,030,456	10,520,770
Прочие заемные средства	15	3,444,672	2,939,633
Начисленные процентные расходы		302,430	282,997
Прочие обязательства	16	90,269	83,115
Обязательство по отсроченному подоходному налогу	23	12,393	-
Итого обязательства		19,961,145	19,724,303
Капитал			
Акционерный капитал	17	1,900,000	1,382,902
Эмиссионный доход	18	25,168	20,001
Фонд переоценки основных средств		17,365	21,116
Обязательный резервный фонд	19	555,000	210,000
Нераспределенная прибыль		433,202	493,746
Итого капитал		2,930,735	2,127,765
Итого обязательства и капитал		22,891,880	21,852,068

Подписано от имени Совета Директоров 7 марта 2003 г.

Кононенко О.А.
Председатель Правления

Абдраева Х.Х.
Главный бухгалтер

ОАО «ТЕМІРБАНК»:**Консолидированный отчет о доходах и расходах за год, закончившийся 31 декабря 2002 года***(в тысячах казахстанских тенге)*

	Прим.	2002	2001
Процентные доходы	20	2,835,900	2,145,387
Процентные расходы	20	(1,282,201)	(890,284)
Чистые процентные доходы		1,553,699	1,255,103
Резерв под обесценение кредитного портфеля	7,8	(274,135)	(226,525)
Чистые процентные доходы после создания резерва под обесценение кредитного портфеля		1,279,564	1,028,578
Доходы за вычетом расходов по операциям с торговыми ценными бумагами		-	21,221
Доходы за вычетом расходов по операциям с инвестиционными ценными бумагами, годными для продажи		89,504	-
Доходы за вычетом расходов от операций с иностранной валютой		81,231	174,365
Доходы за вычетом расходов по операциям с драгоценными металлами		(148)	-
Доходы за вычетом расходов от переоценки иностранной валюты		68,323	84,018
Комиссионные доходы	21	655,637	631,687
Комиссионные расходы	21	(64,445)	(67,729)
Резерв под обязательства кредитного характера	25	17,949	(2,311)
Прочие операционные доходы		266,502	255,061
Операционный доход		2,394,117	2,124,890
Операционные расходы	22	(2,087,062)	(1,744,949)
Прочие резервы	11	(13,257)	(9,767)
Прибыль до подоходного налога		293,798	370,174
Отсроченный подоходный налог	23	(12,393)	-
Чистая прибыль		281,405	370,174

ОАО «ТЕМІРБАНК»:

Консолидированный отчет о движении денег за год, закончившийся 31 декабря 2002 года

(в тысячах казахстанских тенге)

	Note	2002	2001
Денежные средства от операционной деятельности			
Проценты полученные		2,698,609	1,986,213
Проценты уплаченные		(1,262,768)	(723,934)
Положительная курсовая разница		65,527	152,461
Доходы по операциям с иностранной валютой		81,231	195,586
Комиссии полученные		650,090	631,687
Комиссии уплаченные		(64,445)	(67,729)
Прочие операционные доходы		211,806	248,774
Уплаченные операционные расходы		(1,935,640)	(1,651,388)
Операционная прибыль до изменений в операционных активах и обязательствах		444,410	771,670
(Прирост)/снижение операционных активов и обязательств			
Чистый прирост по торговым ценным бумагам		-	(70,635)
Чистое снижение / (прирост) по задолженности банков		954,800	(2,820,335)
Чистый прирост по кредитам и авансам клиентам		(1,511,658)	(6,317,812)
Чистый прирост по прочим активам		(527,861)	(25,740)
Чистое снижение по средствам банков и кредитных учреждений		183,137	4,687,421
Чистый прирост/(снижение) по средствам клиентов		(490,314)	2,092,288
Чистый прирост/(снижение) по прочим обязательствам		(317)	17,834
Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности до налогообложения		(947,803)	(1,665,309)
Денежные средства от инвестиционной деятельности			
Приобретение инвестиционных ценных бумаг, годных для продажи		(6,345,915)	-
Выручка от реализации инвестиционных ценных бумаг, годных для продажи		6,196,396	-
Приобретение инвестиционных ценных бумаг, удерживаемых до погашения		-	(847,710)
Выручка от погашения инвестиционных ценных бумаг, удерживаемых до погашения		272,753	1,131,157
Приобретение основных средств		(234,336)	(127,732)
Приобретение нематериальных активов		(64,238)	(7,690)
Выручка от реализации основных средств		8,866	22,697
Чистые денежные средства, полученные от/(использованные в) инвестиционной деятельности		(166,474)	170,722
Денежные средства от финансовой деятельности			
Эмиссия обыкновенных акций		500,000	-
Продажа собственных акций		22,265	3,588
Привлечение прочих заемных средств		505,039	844,678
Выплаченные дивиденды		(700)	(624)
Чистые денежные средства, полученные от финансовой деятельности		1,026,604	847,642
Чистый прирост денежных средств и их эквивалентов		(87,673)	(646,945)
Денежные средства и их эквиваленты на начало года		2,069,633	2,716,578
Денежные средства и их эквиваленты на конец года	5	1,981,960	2,069,633

ОАО «ТЕМІРБАНК»:
Консолидированный отчет об изменениях в собственном капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2002 года
(в тысячах казахстанских тенге)

	Акционерный капитал	Эмиссионный доход	Резерв по переоценке основных средств	Обязательный резервный фонд	Нераспределенная прибыль и прочие фонды	Итого собственный капитал
Остаток на 1 января 2001 г.	1,379,314	20,001	25,238	21,181	308,893	1,754,627
Чистая прибыль	-	-	-	-	370,174	370,174
Продажа собственных акций, выкупленных у акционеров	3,588	-	-	-	-	3,588
Переоценка основных средств, за вычетом налогов	-	-	(4,122)	-	4,122	-
Перевод в обязательный резерв	-	-	-	188,819	(188,819)	-
Дивиденды, объявленные по привилегированным акциям	-	-	-	-	(624)	(624)
Остаток на 31 декабря 2001 г.	1,382,902	20,001	21,116	210,000	493,746	2,127,765
Чистая прибыль	-	-	-	-	281,405	281,405
Эмиссия акций:						
- номинальная стоимость	500,000	-	-	-	-	500,000
- эмиссионный доход	-	5,167	-	-	-	5,167
Продажа собственных акций, выкупленных у акционеров	17,098	-	-	-	-	17,098
Переоценка основных средств, за вычетом налогов	-	-	(3,751)	-	3,751	-
Перевод в обязательный резерв	-	-	-	345,000	(345,000)	-
Дивиденды, объявленные по привилегированным акциям	-	-	-	-	(700)	(700)
Остаток на 31 декабря 2002 г.	1,900,000	25,168	17,365	555,000	433,202	2,930,735

1 Основная деятельность Банка

Данная консолидированная финансовая отчетность включает финансовые отчеты ОАО «Темірбанк» и его дочерних компаний (далее совместно «Банк»).

Открытое акционерное общество «Темірбанк» (далее «Банк») было сформировано 26 марта 1992 года в качестве специализированного банка для предоставления услуг железнодорожной отрасли в Казахстане.

21 марта 1996 года Банк был перерегистрирован в качестве открытого акционерного общества в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Банк работает на основании генеральной банковской лицензии, выданной Национальным Банком Республики Казахстан (далее «НБК») на осуществление операций в тенге и иностранной валюте, и лицензии на осуществление операций с драгоценными металлами. Помимо этого, Банк имеет лицензию, выданную Национальной Комиссией по ценным бумагам Республики Казахстан, на предоставление кастодиальных, брокерских и дилерских услуг.

Основной офис Банка расположен в Алматы. Банк имеет 18 филиалов в Республике Казахстан. Средняя численность персонала Банка в течение года составляла 1,019 человек (в 2001 г.: 990 человек). Банк предоставляет своим клиентам общие банковские услуги, принимает депозиты от юридических и физических лиц, занимается кредитованием, предоставляет кастодиальные, брокерские и дилерские услуги, осуществляет перевод платежей по Казахстану и за рубеж, обмен валюты, осуществляет операции с драгоценными металлами и предоставляет прочие банковские услуги своим коммерческим клиентам и физическим лицам.

Банк также является банком, уполномоченным участвовать в деятельности Фонда развития малого бизнеса, по финансированию деятельности предприятий малого и среднего бизнеса посредством фондов, получаемых от Европейского Банка Реконструкции и Развития (далее – «ЕБРР»), Международного Банка Реконструкции и Развития (далее – «МБРР») и Азиатского Банка Развития (далее – «АБР»).

Банк контролирует деятельность «Темір Капитал Б.В.», полностью принадлежащей Банку и зарегистрированной в Нидерландах 16 октября 2001 года, и ОАО «Темір Лизинг», полностью принадлежащей Банку и зарегистрированной в Республике Казахстан 2 сентября 2002 года. Эти дочерние компании консолидированы в данную финансовую отчетность.

2 Экономическая среда, в которой Банк осуществляет свою деятельность

Несмотря на то, что в последние годы имело место улучшение экономической ситуации в Республике Казахстан, экономика Республики Казахстан продолжает характеризоваться признаками развивающихся стран, которые включают, но не ограничиваются существованием национальной валюты, не имеющей свободной конвертации за пределами государства, и низкий уровень ликвидности рынка ценных бумаг.

В дополнение к этому, банковский сектор особенно подвержен влиянию политических, законодательных, финансовых и регулирующих изменений в Республике Казахстан. НБК одной из своих целей в регуляторной сфере определил обеспечение высокого уровня прозрачности и соблюдение Международных стандартов финансовой отчетности. Правительство Казахстана продолжает предпринимать ряд мер для обеспечения общей политической и экономической стабильности и роста доверия инвесторов к Республике Казахстан.

Однако, перспективы будущей экономической стабильности в Казахстане в существенной степени зависят от эффективности ряда экономических мер, предпринимаемых Правительством, Министерством финансов Республики Казахстан (далее «МФРК»), НБК и прочими органами. Все еще существует возможность непредсказуемых изменений в финансовой и экономической сферах, которые могут отрицательно повлиять на деятельность Банка. Руководство Банка не может предвидеть степень и продолжительность будущих экономических трудностей, соответственно, прилагаемые финансовые отчеты не включают корректировок, которые могут возникнуть в результате будущего прояснения данных неопределенностей. Такие корректировки, если они возникнут, будут отражены в финансовых отчетах Банка в том периоде, когда о них станет известно и их можно будет оценить.

2 Экономическая среда, в которой Банк осуществляет свою деятельность (продолжение)

Кроме того, сложившаяся экономическая ситуация по-прежнему ограничивает объемы операций на финансовых рынках. Рыночные котировки могут не отражать стоимости финансовых инструментов, которая могла бы быть определена на действующем активном рынке, на котором осуществляются операции между заинтересованными продавцами и покупателями. Таким образом, руководство Банка использует наиболее точную имеющуюся информацию для того, чтобы при необходимости корректировать рыночные котировки для отражения собственной оценки справедливой стоимости.

3 Основы представления отчетности

Основы составления отчетности. Банк ведет свои учетные записи и подготавливает свою финансовую отчетность в казахстанских тенге (далее «Тенге») в соответствии с методами ведения бухгалтерского учета, установленными НБК и МФРК. Данная финансовая отчетность подготовлена на основе этих учетных данных с корректировками, необходимыми для приведения ее в соответствие Международным стандартам финансовой отчетности (далее «МСФО»), включая Международные стандарты бухгалтерского учета (далее «МСБУ») и Интерпретации, разработанные Комитетом по международным стандартам бухгалтерского учета.

Данная финансовая отчетность представлена в национальной валюте Республики Казахстан, т.е. казахстанских тенге (далее «Тенге»).

Подготовка консолидированной финансовой отчетности требует применения оценок и допущений, которые влияют на отражаемые суммы активов и обязательств, раскрытие условных активов и обязательств на дату составления консолидированной финансовой отчетности и отражаемые суммы доходов и расходов в течение отчетного периода. Несмотря на то, что эти оценки основаны на понимании руководством текущих событий и операций, фактические результаты могут отличаться от этих оценок.

Банк перешел на ведение учета в соответствии с МСБУ 39 «Финансовые инструменты: Признание и оценка» (далее – «МСБУ 39») в 2001 году. Переход на МСФО 39 не повлиял на суммы сальдо нераспределенного дохода и прочих резервов по состоянию на 1 января 2001 года, отраженные в консолидированной финансовой отчетности за прошлый год.

Там, где это необходимо, сравнительные данные были скорректированы для приведения в соответствие с изменениями в представлении отчетности текущего года.

4 Принципы учетной политики

Консолидированная финансовая отчетность. Дочерние компании - это компании или предприятия, в которых Банку напрямую или косвенно принадлежит более половины голосующих акций, либо возможность контролировать их деятельность. Дочерние компании включаются в консолидированную финансовую отчетность, начиная с даты регистрации. Все операции между компаниями, являющимися членами группы, остатки по соответствующим счетам и доходы и расходы по операциям, осуществленным между членами группы, были взаимоисключены в процессе консолидации. При необходимости, в учетную политику, используемую дочерними компаниями, были внесены изменения для приведения ее в соответствие с учетной политикой, которой следует Банк.

Денежные средства и их эквиваленты. Денежные средства и их эквиваленты представляют собой статьи, которые могут быть конвертированы в денежные средства в течение одного дня. Все краткосрочные межбанковские размещения, за исключением размещений «овернайт», показаны в составе кредитов банкам. Исключаются из состава денежных средств и их эквивалентов суммы, в отношении которых имеются какие-либо ограничения на их использование.

Торговые ценные бумаги. По состоянию на 1 января 2001 года Банк перешел на ведение учета в соответствии с МСБУ 39 и классифицировал часть своего портфеля ценных бумаг как торговые ценные бумаги. Торговые ценные бумаги – это ценные бумаги, приобретаемые с целью получения прибыли за счет краткосрочных колебаний цены или маржи дилера, или ценные бумаги, являющиеся частью портфеля, фактически используемого Банком для получения краткосрочной прибыли. Банк классифицирует ценные бумаги как торговые ценные бумаги, если у него есть намерение продать их в течение года с момента приобретения.

4 Принципы учетной политики (продолжение)

Первоначально торговые ценные бумаги учитываются по стоимости приобретения (которая включает затраты по сделке), а затем переоцениваются по справедливой стоимости. Справедливая стоимость ценных бумаг рассчитывается либо на основе их рыночных котировок, либо с применением различных методик оценки с использованием допущения о возможности реализации данных ценных бумаг в будущем. При использовании рыночных котировок все торговые ценные бумаги оцениваются по цене последних торгов, если данные ценные бумаги котируются на бирже, или по цене последней котировки на покупку, если сделки по этим ценным бумагам заключаются на внебиржевом рынке.

Изменения справедливой стоимости отражаются в отчете о доходах и расходах за период, в котором имели место данные изменения, в составе доходов за вычетом расходов по операциям с торговыми ценными бумагами. Купонный и процентный доход по торговым ценным бумагам показаны в отчете о доходах и расходах как процентные доходы по ценным бумагам. Дивиденды полученные отражаются по строке «Доходы по дивидендам».

До перехода на учет в соответствии с МСБУ 39 Банк включал торговые ценные бумаги в торговый портфель. Государственные ценные бумаги и акции компаний учитывались по рыночной стоимости. Стоимость других ценных бумаг рассчитывалась либо на основе рыночных котировок, либо на основе оценки руководством возможности реализовать данные ценные бумаги в будущем. Некоторые ценные бумаги, рыночные котировки по которым отсутствовали, а также ценные бумаги, существующие котировки которых, по мнению руководства, не отражали их настоящей рыночной стоимости, были оценены руководством по справедливой стоимости.

Предоставленные кредиты и авансы, резерв под обесценение кредитного портфеля. Кредиты, предоставленные Банком в виде денежных средств непосредственно заемщику или организатору синдицированного кредита в тот же день, когда заемщик получил данные средства, классифицируются как кредиты, предоставленные Банком.

Предоставленные кредиты и авансы отражаются с момента выдачи денежных средств заемщикам. При первичном признании предоставленные кредиты и авансы отражаются по первоначальной стоимости, которая представляет собой справедливую стоимость предоставленной суммы, и впоследствии учитываются по амортизированной стоимости за вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля. Амортизированная стоимость основана на справедливой стоимости суммы, выделенной для предоставления этих кредитов, и зависит от рыночных ставок, действующих на дату предоставления кредита.

Кредиты, имеющие процентные ставки, отличные от рыночных процентных ставок, оцениваются в момент предоставления по справедливой стоимости, которая включает будущие процентные платежи и основной платеж, дисконтированные с учетом рыночных процентных ставок для аналогичных кредитов. Разница между справедливой стоимостью и номинальной стоимостью при предоставлении кредита отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах как доход от предоставления активов по ставкам выше рыночных или как убыток от предоставления активов по ставкам ниже рыночных. Впоследствии балансовая стоимость этих кредитов корректируется с учетом амортизации дохода/убытка от предоставления активов, и соответствующий доход отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах с использованием метода эффективной доходности.

Резерв под обесценение кредитного портфеля формируется при наличии объективных данных, свидетельствующих о том, что Банк не сможет получить суммы, причитающиеся к выплате в соответствии с первоначальными условиями контракта. Сумма резерва представляет собой разницу между балансовой и оценочной возмещаемой стоимостью кредита, рассчитанной как текущая стоимость ожидаемых денежных потоков, включая суммы, возмещаемые по гарантиям и обеспечению, дисконтированные с использованием первоначальной эффективной процентной ставки по данному кредиту.

Резерв под обесценение кредитного портфеля также включает потенциальные убытки по кредитам, которые объективно присутствуют в кредитном портфеле на отчетную дату. Такие убытки оцениваются на основании понесенных убытков прошлых лет по каждому компоненту кредитного портфеля, кредитных рейтингах, присвоенных заемщикам, а также оценки текущих экономических условий, в которых данные заемщики осуществляют свою деятельность.

4 Принципы учетной политики (продолжение)

Кредиты, погашение которых невозможно, списываются за счет сформированного на балансе соответствующего резерва под обесценение. Списание осуществляется только после завершения всех необходимых юридических процедур и определения суммы убытка. Последующее восстановление ранее списанных сумм осуществляется путем уменьшения расходов на создание резерва под обесценение кредитного портфеля в консолидированном отчете о доходах и расходах.

Уменьшение ранее созданного резерва под обесценение кредитного портфеля осуществляется путем уменьшения расходов на создание резерва под обесценение кредитного портфеля в консолидированном отчете о доходах и расходах.

Банк не имеет договоров с третьими сторонами на приобретение кредитов.

Прочие обязательства кредитного характера. В ходе обычной деятельности Банк принимает на себя прочие обязательства кредитного характера, включая аккредитивы и гарантии. Банк отражает специальные резервы под прочие обязательства кредитного характера, если велика вероятность понесения убытков по данным обязательствам.

Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи. Данная категория ценных бумаг включает инвестиционные ценные бумаги, которые руководство намерено удерживать в течение неопределенного периода времени и которые могут быть проданы в зависимости от требований ликвидности Банка или изменения процентных ставок, обменных курсов или цен на долевые акции. Соответствующая классификация инвестиционных ценных бумаг осуществляется руководством Банка в момент их приобретения.

Первоначально инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи, учитываются по стоимости приобретения (которая включает затраты по сделке), и впоследствии переоцениваются по справедливой стоимости на основе цен предложения. Некоторые инвестиции, годные для продажи, существующие котировки которых, по мнению руководства, не отражают их настоящей рыночной стоимости, оценены руководством Банка по справедливой стоимости, которая основана на результатах переговоров, которые руководство Банка ведет в отношении реализации этих инвестиций третьим сторонам, результатах недавней продажи долевых акций инвестируемых компаний несвязанным третьим сторонам и определяется с учетом прочих соответствующих факторов, таких как дисконтированные денежные потоки и финансовая информация инвестируемых компаний, а также зависит от применения других методов оценки.

Реализованные и нереализованные доходы и расходы, возникающие в результате изменения справедливой стоимости инвестиционных ценных бумаг, годных для продажи, отражаются в консолидированном отчете об изменениях в составе капитала в том периоде, в котором они возникают. Процентный доход по инвестиционным ценным бумагам, годным для продажи, отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах как процентные доходы по инвестиционным ценным бумагам, годным для продажи.

Ввиду наличия расчетного риска, присущего фондовому рынку, покупка и продажа ценных бумаг по стандартным контрактам отражаются на дату перехода права собственности. Стандартные контракты – это контракты, в соответствии с которыми поставка ценных бумаг должна производиться в сроки, установленные законодательством или конвенцией для данного рынка.

Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения. По состоянию на 1 января 2001 года Банк применил МСБУ 39 и классифицировал часть своих инвестиционных бумаг по категории «удерживаемые до погашения». Данная категория ценных бумаг включает инвестиционные ценные бумаги с фиксированным сроком погашения, в отношении которых руководство Банка имеет намерение и возможность удерживать их до срока погашения. Соответствующая классификация инвестиционных ценных бумаг осуществляется руководством Банка в момент их приобретения.

Первоначально инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения, учитываются по стоимости приобретения (которая включает затраты по сделке), и впоследствии – по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной доходности за вычетом резерва под обесценение, который рассчитывается как разница между балансовой стоимостью и текущей стоимостью ожидаемых будущих денежных потоков, дисконтированных с использованием первоначальной эффективной процентной ставки.

Купонный и процентный доход по инвестиционным ценным бумагам, удерживаемым до погашения, отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах как процентный доход по ценным бумагам.

4 Принципы учетной политики (продолжение)

До применения МСБУ 39 инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения, отражались по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной доходности за вычетом резервов по обесценению.

Сделки по договорам продажи и обратного выкупа, займы ценных бумаг. Сделки по договорам продажи и обратного выкупа («репо») рассматриваются как операции привлечения средств под обеспечение ценных бумаг. Ценные бумаги, проданные по договорам продажи и обратного выкупа, включены в строку «Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи». Соответствующие обязательства отражены по строке «Средства банков» или «Прочие заемные средства». Ценные бумаги, приобретенные по договорам с обязательством обратной продажи («обратные репо»), учитываются как средства банков или кредиты и авансы клиентам. Разница между ценой продажи и ценой обратного выкупа учитывается как процентный доход и начисляется на протяжении всего срока действия договора репо по методу эффективной доходности.

Ценные бумаги, предоставленные Банком в качестве займа контрагентам, продолжают отражаться как ценные бумаги в консолидированной финансовой отчетности Банка. Ценные бумаги, полученные в качестве займа, не отражаются в консолидированной финансовой отчетности. В случае, если эти ценные бумаги реализуются третьим сторонам, финансовый результат от приобретения и продажи этих ценных бумаг отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах. Обязательство по возврату данных ценных бумаг отражается по справедливой стоимости как торговое обязательство.

Основные средства. Здания и оборудование отражены по стоимости приобретения, либо по переоцененной стоимости, как отмечено ниже, за вычетом накопленного износа и резерва под обесценение (там, где это необходимо). Если балансовая стоимость актива превышает его оценочную возмещаемую стоимость, то балансовая стоимость актива уменьшается до возмещаемой стоимости, а разница отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах. Оценочная возмещаемая стоимость определяется как наибольшая из чистой стоимости продажи актива и ценности его использования.

Здания и оборудование были переоценены в соответствии с казахстанским налоговым законодательством для устранения или смягчения влияния инфляции на стоимость основных средств. Проводимая переоценка отражается в учете с использованием коэффициентов, установленных МФРК. Помимо этого в 1997 году Банк привлек третью сторону в лице независимого оценщика для проведения оценки некоторых из своих активов. Увеличение или снижение стоимости в результате переоценки отражается в учете как резерв переоценки основных средств в составе капитала.

Для целей подготовки данной финансовой отчетности независимая оценка была использована в качестве справедливой стоимости тех основных средств, которые были оценены третьей стороной в лице независимого оценщика. Накопленный износ на дату вышеуказанных переоценок был пересчитан пропорционально изменению валовой суммы балансовой стоимости основных средств.

Прибыли и убытки, возникающие в результате выбытия основных средств, определяются на основе их балансовой стоимости и учитываются при расчете суммы прибыли/(убытка). Капитальные расходы по улучшению состояния, обновлению и ремонту основных средств капитализируются, если они увеличивают срок полезной службы актива или значительно повышают его производственную мощность. Затраты на ремонт и техническое обслуживание отражаются в консолидированном отчете о доходах и расходах в момент их понесения.

Амортизация начисляется по методу равномерного списания в течение срока полезного использования активов с использованием следующих норм амортизации:

Группа активов	Норма износа, %
Помещения	2
Офисное и компьютерное оборудование	10-25
Транспортные средства	14
Прочие	8-12

4 Принципы учетной политики (продолжение)

Нематериальные активы. Нематериальные активы отражаются в учете по стоимости приобретения и амортизация начисляется по методу равномерного списания в течение пяти лет.

Операционная аренда. Если Банк выступает в качестве арендатора, общая сумма платежей по договорам операционной аренды отражается арендатором в консолидированном отчете о доходах и расходах с использованием метода равномерного списания в течение срока аренды. Если операционная аренда прекращается до истечения периода аренды, любой платеж, причитающийся арендатору в рамках штрафных санкций, отражается как расход в том периоде, в котором имело место такое прекращение.

Заемные средства. Заемные средства первоначально учитываются по стоимости приобретения, которая представляет собой сумму полученных средств (справедливая стоимость полученных денежных средств) за вычетом понесенных затрат по сделке. Впоследствии заемные средства отражаются по амортизированной стоимости, а разница между суммой полученных средств и стоимостью погашения отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах в течение периода заимствования с использованием метода эффективной доходности.

Заемные средства, имеющие процентные ставки, отличные от рыночных процентных ставок, оцениваются в момент предоставления по справедливой стоимости, которая включает будущие процентные платежи и основной платеж/основные платежи, дисконтированные с учетом рыночных процентных ставок для аналогичных заимствований. Разница между справедливой стоимостью и номинальной стоимостью при предоставлении заемных средств отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах как доход от приобретения обязательств по ставкам ниже рыночных, или как убыток от приобретения обязательств по ставкам выше рыночных. Впоследствии балансовая стоимость этих заимствований корректируется с учетом амортизации дохода/убытка от возникновения, и соответствующие расходы отражаются в консолидированном отчете о доходах и расходах с использованием метода эффективной доходности.

Если Банк приобретает собственную задолженность, она исключается из консолидированного бухгалтерского баланса, а разница между балансовой стоимостью обязательства и уплаченной суммой включается в состав доходов от урегулирования задолженности.

Выпущенные долговые ценные бумаги. Выпущенные долговые ценные бумаги включают облигации, выпущенные Банком. Долговые ценные бумаги первоначально отражаются по первоначальной стоимости, которая включает поступления (справедливая стоимость полученных денежных средств) за вычетом понесенных затрат по сделке. Впоследствии выпущенные долговые ценные бумаги отражаются по амортизированной стоимости и любая разница между чистой выручкой и стоимостью погашения отражается в консолидированном отчете о доходах и расходах в течение периода эмиссии данной ценной бумаги с использованием метода эффективной доходности.

Если Банк приобретает собственные выпущенные долговые ценные бумаги, они исключаются из консолидированного бухгалтерского баланса, а разница между балансовой стоимостью обязательства и уплаченной суммой включается в состав доходов от урегулирования задолженности.

Эмиссионный доход. Эмиссионный доход представляет собой превышение взносов в акционерный капитал над номинальной стоимостью выпущенных акций.

Привилегированные акции. Те привилегированные акции, которые не погашаются, и дивиденды по которым объявляются по усмотрению руководства, отражаются как собственные средства. Привилегированные акции, подлежащие обязательному погашению, классифицируются как обязательства.

Собственные акции, выкупленные у акционеров. Когда Банк или его дочерние компании покупают акции Банка, уплаченная сумма, включая все соответствующие дополнительные внешние затраты, вычитается из общих консолидированных средств акционеров как собственные акции, выкупленные у акционеров до момента их погашения или продажи. В случае последующей продажи или повторной эмиссии этих акций любая полученная сумма включается в консолидированный отчет об изменениях в составе капитала.

4 Принципы учетной политики (продолжение)

Подходный налог. В консолидированной финансовой отчетности отражены расходы по налогообложению в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан. Расходы по налогообложению в отчете о доходах и расходах за год включают текущие налоговые платежи и изменения в отложенном налогообложении. Текущие налоговые платежи рассчитываются на основе ожидаемой налогооблагаемой прибыли за год с применением ставок подходного налога, действующих на дату составления бухгалтерского баланса. Расходы по налогам, за исключением подходного налога, отражаются в составе операционных расходов.

Отсроченный подходный налог рассчитывается по балансовому методу в отношении всех временных разниц между налогооблагаемой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью в соответствии с финансовой отчетностью. Активы по отсроченному налогообложению отражаются в той степени, в какой существует вероятность получения налогооблагаемой прибыли, против которой могут быть использованы временные разницы, снижающие налогооблагаемую базу. Активы и обязательства по отсроченному налогообложению определяются с использованием ставок налогообложения, которые, как предполагается, будут применимы в том периоде, когда активы будут реализованы, а обязательства погашены, основываясь на ставках налогообложения, которые были установлены в данном периоде или фактически установлены на отчетную дату.

Резерв по отсроченному налогу на прибыль создается в отношении временных разниц, связанных с инвестициями в дочерние и ассоциированные компании, кроме тех случаев, когда время сторнирования временных разниц может контролироваться и существует вероятность того, что эти временные разницы не будут сторнированы в обозримом будущем.

Отражение доходов и расходов. Процентные доходы и расходы отражаются в консолидированном отчете о доходах и расходах в отношении всех процентных инструментов по методу начисления с использованием метода эффективной доходности, основанном на фактической цене покупки. Процентный доход включает купонный доход, полученный по ценным бумагам с фиксированным доходом и начисленный дисконт и премию по векселям и прочим дисконтированным инструментам. Если возникает сомнение в погашении кредитов, они переоцениваются до возмещаемой стоимости с последующим отражением процентного дохода на основе процентной ставки, которая использовалась для дисконтирования будущих денежных потоков с целью оценки возмещаемой суммы.

Комиссионные доходы и прочие доходы и расходы отражаются по методу начисления при оказании услуги. Комиссионные доходы, возникающие в результате переговоров или участия в переговорах об операции для третьей стороны, включая приобретение кредитов, акций и прочих ценных бумаг и покупку или продажу компаний, отражаются по завершении базовой операции. Комиссионные за обслуживание портфеля и прочие управленческие и консультационные услуги отражаются на основе соответствующих договоров об оказании услуг.

Операции в иностранной валюте. Операции в иностранной валюте отражаются по обменному курсу, действующему на день операции. Курсовая разница, возникающая в результате проведения расчетов по операциям в иностранной валюте, включается в консолидированный отчет о доходах и расходах по обменному курсу, действующему на дату операции

Денежные активы и обязательства в иностранной валюте переводятся в казахстанские тенге по средневзвешенному обменному курсу Казахстанской фондовой биржи (далее «КФБ») на отчетную дату. Положительные и отрицательные курсовые разницы, возникающие при переоценке активов и обязательств, отражаются в отчете о доходах и расходах как доходы за вычетом расходов от переоценки иностранной валюты.

На 31 декабря 2002 года официальный обменный курс, используемый для переоценки остатков по счетам в иностранной валюте, составлял 155.85 тенге за 1 доллар США, 1 Евро = 162.63 тенге (в 2001 г.: 1 доллар США = 150.2 тенге, 1 Евро = 134.77 тенге). В настоящее время казахстанский тенге не является конвертируемой валютой за пределами Республики Казахстан.

4 Принципы учетной политики (продолжение)

Фидуциарные активы. Активы и обязательства, удерживаемые Банком от своего имени, но по поручению и за счет третьих лиц, не учитываются в консолидированном бухгалтерском балансе. Комиссии, получаемые по таким операциям, отражаются по строке «Комиссии полученные» в консолидированном отчете о доходах и расходах.

Взаимозачеты. В тех случаях, когда существует законодательно установленное право произвести взаимозачет отраженных сумм, а также намерение либо произвести взаимозачет, либо одновременно реализовать актив и урегулировать обязательство, финансовые активы и обязательства взаимозачитываются, и в консолидированном бухгалтерском балансе отражается чистая величина.

Резервы. Резервы отражаются в отчетности при возникновении у Банка обязательств (правовых или традиционных), возникших до отчетной даты. При этом существует высокая вероятность того, что для исполнения этих обязательств Банку потребуется отток экономических ресурсов, и сумма обязательств может быть надежно оценена.

Пенсионное обеспечение. Компания не несет никаких расходов, связанных с выплатой пенсионных пособий своим сотрудникам. В соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан Компания удерживает пенсионные отчисления из заработной платы сотрудников и перечисляет их в государственный или частные пенсионные фонды. При выходе на пенсию все выплаты осуществляются вышеуказанными пенсионными фондами.

5 Денежные средства и их эквиваленты

	2002	2001
Денежные средства в кассе	886,391	963,371
Остатки денежных средств по счетам в НБК	752,755	645,902
Корреспондентские счета и размещения «овернайт» в других банках	342,814	460,360
Итого денежные средства и их эквиваленты	1,981,960	2,069,633

6 Торговые ценные бумаги

	2002	2001
Казначейские обязательства	-	578,005
Корпоративные ценные бумаги	-	71,807
Муниципальные облигации	-	37,585
Итого торговые ценные бумаги	-	687,397

Казначейские обязательства – это ценные бумаги, обеспеченные гарантией МФРК. Эти ценные бумаги приобретаются по дисконтированной номинальной стоимости и имеют срок погашения с августа 2002 г. по август 2005 г.

Корпоративные ценные бумаги являются процентными ценными бумагами, выпущенными Туран Алем Финанс Б.В., со сроком погашения в июне 2004 г. Условия погашения основаны на величине обменного курса тенге к доллару США на дату погашения основной суммы долга и процентов по ней. Годовая купонная ставка по этим ценным бумагам равняется 11.5 процента.

6 Торговые ценные бумаги (продолжение)

Муниципальные облигации являются государственными ценными бумагами, выпущенными администрацией Мангистауской области и обеспеченными его гарантией. Срок погашения этих облигаций наступает в октябре 2002 г. и годовая купонная ставка по этим ценным бумагам равняется 8.4 процента. В течении 2001 года все торговые ценные бумаги были ре-классифицированы в ценные бумаги, годные для продажи (Примечание 9).

7 Задолженность прочих банков

	2002	2001
Текущие срочные депозиты в банках	3,117,000	4,071,800
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(2,767)	(27,856)
Итого кредиты банкам	3,114,233	4,043,944

Ниже представлен анализ изменений резерва под обесценение кредитного портфеля:

	2002	2001
Резерв под обесценение кредитного портфеля на 1 января	27,856	24,360
Отчисления в резерв/(восстановление резерва) под обесценение кредитного портфеля в течение периода	(25,089)	3,496
Резерв под обесценение кредитного портфеля на 31 декабря	2,767	27,856

Географический анализ, анализ кредитов банкам по структуре валют, структура кредитного портфеля Банка по срокам погашения и процентная ставка по кредитам банкам представлены в Примечании 24. Соответствующая информация представлена в Примечании 27.

8 Кредиты и авансы клиентам

	2002	2001
Текущие кредиты	14,734,711	13,928,320
Просроченные кредиты	992,236	716,442
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(786,609)	(916,858)
Итого кредиты и авансы клиентам	14,940,338	13,727,904

Ниже представлен анализ изменений резерва под обесценение кредитного портфеля за год:

	2002	2001
Резерв под обесценение кредитного портфеля на 1 января	916,858	896,000
Отчисления в резерв под обесценение кредитного портфеля в течение периода	299,224	223,029
Кредиты и авансы клиентам, списанные в течение года как безнадежные	(429,473)	(202,171)
Резерв под обесценение кредитного портфеля на 31 декабря	786,609	916,858

8 Кредиты и авансы клиентам (продолжение)

Ниже представлена структура кредитного портфеля Банка по отраслям экономики:

	2002		2001	
	Сумма	%	Сумма	%
Оптовая торговля	5,698,466	36	6,805,917	46
Сельское хозяйство	3,063,850	19	2,338,579	16
Частные лица	2,420,755	15	1,731,237	12
Текстильная промышленность	999,223	6	786,200	5
Пищевая промышленность	860,047	6	632,467	5
Розничная торговля	552,282	4	606,055	4
Горнодобывающая промышленность	477,276	3	479,290	3
Транспорт	405,443	3	362,300	3
Строительство	289,087	2	122,697	1
Коммунальное хозяйство	118,608	1	39,480	-
Прочие	841,910	5	740,540	5
Итого кредиты и авансы клиентам (валовая сумма)	15,726,947	100	14,644,762	100

На 31 декабря 2002 года Банк имеет 27 заемщиков с общей суммой выданных им кредитов свыше 100,000 тысяч тенге. Общая сумма этих кредитов составляет 6,357,055 тысяч тенге или 40 % кредитного портфеля.

Географический анализ, анализ кредитов и авансов клиентам по структуре валют, структура кредитного портфеля Банка по срокам погашения и анализ процентной ставки по кредитам и авансам клиентам представлены в Примечании 24. Банк имеет несколько кредитов, выданных связанным сторонам. Соответствующая информация представлена в Примечании 27.

9 Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи

	2002	2001
Казначейские обязательства	772,683	-
Ноты НБРК	178,422	-
Корпоративные акции	77,044	-
Итого инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	1,028,149	-

Ниже приведена информация об изменении балансовой стоимости ценных бумаг, годных для продажи:

	2002	2001
Балансовая стоимость на 1 января	-	-
Приобретение инвестиционных ценных бумаг, годных для продажи	6,345,915	-
Выбытие инвестиционных ценных бумаг, годных для продажи	(6,196,396)	-
Перевод из категории торговых ценных бумаг	687,397	-
Перевод из категории инвестиционных ценных бумаг, удерживаемых до погашения	98,933	-
Увеличение справедливой стоимости	89,504	-
Курсовые разницы, связанные с денежными активами	2,796	-
Балансовая стоимость на 31 декабря	1,028,149	-

9 Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи (продолжение)

Казначейские обязательства – это ценные бумаги, обеспеченные гарантией МФРК, включающие как процентные, так и беспроцентные векселя. Процентные векселя имеют годовую купонную ставку 7-16% и сроки погашения, варьирующие от февраля 2002 года до июня 2006 года. Беспроцентные векселя были приобретены по дисконтированной номинальной стоимости и имеют сроки погашения, варьирующие от сентября 2003 года до ноября 2003 года.

Ноты Национального Банка Республики Казахстан – это краткосрочные дисконтированные ноты, подлежащие выкупу по номинальной стоимости в размере 100 тенге в течение 90 дней с даты выпуска в обращение. Сроки погашения данных нот варьируют от января до марта 2003 года и имеют процентную ставку в размере 5.81 %.

Корпоративные ценные бумаги это процентные ценные бумаги, выраженные в долларах США, выпущенные компанией ОАО «Астана-Финанс» со сроком погашения в июле 2003 года. Условия погашения основаны на обменном курсе тенге к доллару США на дату погашения основной суммы и процентов. Годовая купонная ставка по этим облигациям составляет 9 процентов.

По состоянию на 31 декабря 2002 года в состав ценных бумаг, годных для продажи, включены ценные бумаги в сумме 580,537 тысяч тенге, внесенные в качестве залога по договорам продажи и обратного выкупа (см. Примечания 13 и 15).

Банк имеет лицензию НБРК на осуществление деятельности в качестве первичного дилера КФБ на совершение сделок с государственными ценными бумагами. Географический анализ и анализ инвестиционных ценных бумаг, годных для продажи, по структуре валют и срокам погашения, а также анализ процентных ставок представлены в Примечании 24.

10 Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения

	2002	2001
– Казначейские обязательства	-	272,658
– Корпоративные ценные бумаги	-	99,028
Итого инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	-	371,686

Ниже приведена информация об изменениях балансовой стоимости ценных бумаг, удерживаемых до погашения:

	2002	2001
Валовая сумма на 1 января	371,686	655,133
Приобретение ценных бумаг, удерживаемых до погашения	-	847,710
Погашение ценных бумаг	(272,753)	(1,131,157)
Перевод в категорию инвестиционных ценных бумаг, годных для продажи	(98,933)	-
Валовая сумма на 31 декабря	-	371,686

Описание ценных бумаг дано в Примечании 9.

11 Прочие активы

	2002	2001
Дебиторская задолженность и авансовые платежи	515,864	16,355
Нематериальные активы	80,435	37,898
Офисные принадлежности и прочие ТМЗ	53,799	17,291
Начисленные процентные доходы	28,780	25,189
Дебиторская задолженность по пластиковым картам	21,596	-
Предоплата по налогам	-	6,616
Прочие	41,691	38,719
За вычетом резерва под обесценение прочих активов	(4,071)	(7,834)
Итого прочие активы	738,094	134,234

В состав торговой дебиторской задолженности включена сумма задолженности со стороны партнера по сделке в размере 461,316 тысяч тенге, возникшая в результате реализации ценных бумаг в конце декабря 2002 года, и сумма 54,548 тысяч тенге, подлежащая выплате за консультационные услуги. Данная дебиторская задолженность была погашена в январе 2003 года.

Ниже приводится информация об изменении в составе резерва по прочим активам:

	2002	2001
Резерв под обесценение прочих активов на 1 января	7,834	4,402
Резерв под обесценение прочих активов в течение года	13,257	9,767
Прочие активы, списанные в течение года как полностью обесцененные	(17,020)	(6,335)
Резерв под обесценение прочих активов на 31 декабря	4,071	7,834

Географический анализ, анализ прочих активов по структуре валют и срокам погашения представлены в Примечании 24.

12 Основные средства

	Помещения	Офисное и компьютерное оборудование	Транспортные средства	Прочие	Итого
Остаточная стоимость на 31 декабря 2001 года	184,638	103,714	73,453	153,683	515,488
Первоначальная стоимость или оценка					
Остаток на начало года	201,626	198,858	124,825	221,001	746,310
Поступления	26,831	89,355	13,162	118,364	247,712
Выбытия	(6,587)	(14,427)	(9,990)	(9,915)	(40,919)
Остаток на конец года	221,870	273,786	127,997	329,450	953,103
Накопленная амортизация					
Остаток на начало года	16,988	95,144	51,372	67,318	230,822
Амортизационные отчисления	5,691	47,418	15,318	32,261	100,688
Выбытия	(514)	(13,541)	(8,325)	(6,060)	(28,440)
Остаток на конец года	22,165	129,021	58,365	93,519	303,070
Остаточная стоимость на 31 декабря 2002 года	199,705	144,765	69,632	235,931	650,033

13 Средства прочих банков

	2002	2001
Корреспондентские счета и депозиты «овернайт» банков	1,860	1,831
Текущие срочные депозиты банков	5,798,529	5,355,784
Договоры продажи и обратного выкупа с банками	280,536	540,173
Итого средства прочих банков	6,080,925	5,897,788

Ценные бумаги, проданные по договорам продажи и обратного выкупа, включают казначейские векселя со справедливой стоимостью 280,536 тысяч тенге на 31 декабря 2002 года (2001 г.: 540,173 тысяч тенге). На 31 декабря 2002 года и 31 декабря 2001 года эти ценные бумаги были отражены в консолидированном бухгалтерском балансе как инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи, и торговые ценные бумаги, соответственно.

На 31 декабря 2002 года текущие срочные депозиты банков включали межбанковские депозиты в сумме 300,000 тысяч тенге и 16,300,000 долларов США (2,540,355 тысяч тенге), размещенных местными и российскими банками, со сроками погашения от трех месяцев до одного года и годовой процентной ставкой в размере 12% по депозитам в тенге и годовой процентной ставкой в от 3 до 10% по депозитам в долларах США. На 31 декабря 2001 года суммы срочных депозитов включали межбанковские депозиты в сумме 4,000,000 долларов США (600,800 тысяч тенге), 230,000,000 российских рублей (1,143,100 тысяч тенге) и 540,000 тысяч тенге со сроком выплаты в течение трех месяцев, годовая процентная ставка по которым варьировалась от 5 до 16%.

13 Средства прочих банков (продолжение)

По состоянию на 31 декабря 2002 г. и 31 декабря 2001 г. долгосрочные заемные средства, полученные в Евро, представлены долгосрочными средствами, предоставленными КБС Банк НВ, в сумме 1,842,591 Евро (299,661 тысяч тенге) и 2,579,627 Евро (347,656 тысяч тенге), соответственно, для финансирования импорта сельскохозяйственного оборудования в Казахстан, и средствами Дрезднер Банк Актиенгеселльшафт в сумме 1,014,038 Евро (164,913 тысяч тенге) и 1,267,547 Евро (170,828 тысяч тенге), соответственно, для финансирования поставки, возведения и пуска в эксплуатацию завода по розливу пива.

По состоянию на 31 декабря 2002 г. средства банков также включали краткосрочные заемные средства, полученные от ИНГ Банк Лондон, в сумме 15,000,000 долларов США (2,337,750 тысяч тенге), и от СИТИБАНК в сумме 1,000,000 долларов США (155,850 тысяч тенге). Кредит от ИНГ Банк Лондон использовался Банком для финансирования импорта фармацевтической, нефтяной, косметической и прочей продукции. Данный кредит имеет годовую ставку процента в размере 6-месячной ставки ЛИБОР плюс 3.25% и подлежит погашению в 2003 году. Кредит СИТИБАНКА был получен в рамках действующего соглашения, регулирующего основные базовые условия предоставления Банку краткосрочных кредитов.

Географический анализ, анализ средств банков по структуре валют, срокам погашения и процентным ставкам представлены в Примечании 24. Банк имеет несколько депозитов, размещенных связанными сторонами. Соответствующая информация представлена в Примечании 27.

14 Средства клиентов

	2002	2001
Государственные и общественные организации		
- Текущие/расчетные счета	163,442	195,939
- Срочные депозиты	772,220	887,002
Прочие юридические лица		
- Текущие/расчетные счета	2,494,533	3,165,525
- Срочные депозиты	2,991,634	3,294,268
Физические лица		
- Текущие счета/счета до востребования	541,288	397,914
- Срочные вклады	3,067,339	2,580,122
Итого средства клиентов	10,030,456	10,520,770

Ниже приведено распределение средств клиентов по отраслям экономики:

	2002		2001	
	Сумма	%	Сумма	%
Физические лица	3,608,627	36	2,978,036	28
Оптовая торговля	1,795,242	18	1,566,961	15
Транспорт	1,286,827	13	909,397	9
Здравоохранение	749,486	7	822,783	8
Сельское хозяйство	405,278	4	782,774	7
Страхование и финансовые услуги	342,552	3	714,459	7
Строительство	331,254	3	625,085	6
Недвижимость	202,913	2	448,553	4
Образование	174,889	2	339,201	3
Коммунальное хозяйство	168,281	2	210,512	2
Розничная торговля	179,870	2	194,405	2
Пищевая промышленность	75,175	1	117,290	1
Химическая промышленность	42,871	-	32,758	-
Государственные структуры	4,002	-	16,542	-
Прочие	663,189	7	762,014	8
Итого средства клиентов	10,030,456	100	10,520,770	100

14 Средства клиентов (продолжение)

В состав средств клиентов включены депозиты в сумме 34,524 тысяч тенге (2001 г.: 126,576 тысяч тенге), являющиеся обеспечением по безотзывным обязательствам по импортным аккредитивам и гарантийным письмам (см. Примечание 25).

Географический анализ, анализ средств клиентов по структуре валют, срокам погашения и процентным ставкам представлены в Примечании 24.

15 Прочие заемные средства

	2002	2001
Выпущенные долговые ценные бумаги	1,664,588	1,634,176
Срочные займы от прочих организаций	1,318,721	958,920
Задолженность Правительству	461,363	346,537
Итого прочие заемные средства	3,444,672	2,939,633

Банк имеет заемные средства в размере 10,681 тысячи долларов США (в 2001 г.: 10,880 тысяч долларов США) в форме выпущенных облигаций. Банк произвел первую эмиссию облигаций в августе 2000 года через Казахстанскую фондовую биржу. Банк выпустил 49,900 облигаций номинальной стоимостью 100 долларов США на общую сумму 4,990,000 долларов США. Условия погашения несубординированного долга основаны на величине обменного курса тенге к доллару США на 31 декабря 2002г. и 31 декабря 2001г. Выплата купонов производится в феврале и августе. Данные ценные бумаги были выпущены сроком на пять лет. Банк ежегодно определяет процент по облигациям, который не может быть менее 5%.

Вторая эмиссия, произведенная Банком в сентябре 2001 года через Казахстанскую фондовую биржу, представляла собой субординированный заем. Банк выпустил 58,900 облигаций номинальной стоимостью 100 долларов США. Условия погашения субординированного долга основаны на величине обменного курса тенге к доллару США на 31 декабря 2001. Выплата купонов производится в марте и сентябре. Данные ценные бумаги были выпущены сроком на семь лет и являются второстепенными по сравнению со всеми остальными займами. Годовая ставка по данным облигациям составляет 11%.

Долгосрочные заемные средства в долларах США представлены средствами, полученными от Недерландзе Финансиерингз-Маатшаппиж Воор Отнвоккелингзланден Н.В. (далее «ФМО») и Фонда развития малого предпринимательства. Банк использует долгосрочные заемные средства, полученные от ФМО в сумме 2 000 000 долларов США (311,700 тысяч тенге), для финансирования контрактов по экспорту зерна. Заем, финансируемый ФМО, подлежит погашению в соответствии с амортизационным графиком, начиная с 1 октября 2003 года, на полугодовой основе до 1 октября 2006 года. Годовая процентная ставка по этим заемным средствам равняется шестимесячной ставке ЛИБОР плюс 4%.

Заемные средства от Фонда развития малого предпринимательства представляют собой передачу займов, предоставленных Правительству Казахстана ЕБРР и АБР для использования уполномоченным банком в целях кредитования предприятий малого и среднего бизнеса. На 31 декабря 2002 г. и 31 декабря 2001 г. суммы, подлежащие выплате кредитным учреждениям, включают средства, предоставленные ЕБРР в сумме 3,000,000 долларов США и (467,550 тысяч тенге) и 1,000,000 долларов США (150,200 тысяч тенге), соответственно, с процентной ставкой в размере от 7.31% до 10.53% и сроком погашения в 2003 году. Проценты по займу подлежат выплате на полугодовой основе. Банк также участвует в программе оказания поддержки сельскохозяйственному сектору, финансируемой АБР в Казахстане, и по состоянию на 31 декабря 2002 г. и 31 декабря 2001 г. Банк получил кредит в сумме 1,533,143 долларов США (238,940 тысяч тенге) и 2,034,286 долларов США (305,550 тысяч тенге), соответственно, для финансирования отдельных клиентов. Процентная ставка по кредиту составляет 7.3% и срок погашения наступает в 2004-2005 гг.

Суммы, подлежащие выплате банкам и кредитным учреждениям по состоянию на 31 декабря 2002 г., включают 300,001 тысячу тенге, относящуюся к договорам обратного выкупа, заключенным с местными банками, со сроком погашения в течение одного месяца.

15 Прочие заемные средства (продолжение)

Заемные средства от Правительства Казахстана представлены кредитами, предоставленными ЕБРР и местными властями для использования уполномоченным банком в целях кредитования предприятий малого и среднего бизнеса. Банк участвует в программе оказания поддержки сельскохозяйственному сектору, финансируемой ЕБРР в Казахстане, и по состоянию на 31 декабря 2002 г. и 31 декабря 2001 г. Банк получил кредит в сумме 1,516,359 долларов США (236,324 тысяч тенге) и 1,474,687 доллара США (221,498 тысяч тенге), соответственно, для финансирования отдельных клиентов. Процентные ставки по данным кредитам равняются 4 % и они подлежат погашению в 2002-2006 гг. По состоянию на 31 декабря 2002 г. и 31 декабря 2001 г. Банк выдал кредиты малым предприятиям, финансируемым местными властями, на сумму 225,039 тысяч тенге и 125,039 тысяч тенге, соответственно.

Географический анализ, анализ прочих заемных средств по структуре валют, срокам погашения и процентным ставкам представлены в Примечании 24.

16 Прочие обязательства

	2002	2001
Налоги к выплате	25,420	-
Резерв по обязательствам кредитного характера	27,625	45,574
Полученные авансы	4,886	-
Задолженность перед работникам	1,746	1,535
Дивиденды к уплате	624	624
Прочие	29,968	35,382
Итого прочие обязательства	90,269	83,115

Географический анализ, анализ прочих обязательств по структуре валют и срокам погашения представлены в Примечании 24.

17 Акционерный капитал

Объявленный уставный капитал, выпущенный и полностью оплаченный, включает следующие компоненты:

	2002		2001	
	Количество акций	Номинал	Количество акций	Номинал
Обыкновенные акции	1,890,000	1,890,000	1,390,000	1,390,000
Привилегированные акции	10,000	10,000	10,000	10,000
За вычетом собственных акций, выкупленных у акционеров	-	-	(17,098)	(17,098)
Итого акционерный капитал	1,900,000	1,900,000	1,382,902	1,382,902

Все обыкновенные акции имеют номинальную стоимость 1,000 тенге за акцию. Каждая акция предоставляет право одного голоса. Согласно решению Общего собрания акционеров, проведенного 1 марта 2002 года, количество акций Банка было увеличено с 1,400,000 акций до 3,700,000 акций номинальной стоимостью 1,000 тенге за акцию. Соответственно, сумма объявленного уставного капитала была увеличена до 3,700,000 тысяч тенге. Дополнительная эмиссия акций была зарегистрирована НБРК 17 сентября 2002 года. Из 2,300,000 разрешенных к выпуску акций 500,000 акций были реализованы новым акционерам по номинальной стоимости.

17 Акционерный капитал (продолжение)

Привилегированные акции имеют номинальную стоимость 1,000 тенге за акцию и не обладают правом голоса, однако имеют преимущество перед обыкновенными акциями в случае ликвидации Банка. Минимальная сумма дивидендов, выплачиваемых по этим акциям, за год составляет 1%. Эти акции не подлежат выкупу. Дивиденды, объявленные и выплаченные по привилегированным акциям в 2002 году, составили 700 тысяч тенге (в 2001 г.: 624 тысячи тенге). В 2002 и 2001 годах дивиденды по обыкновенным акциям не объявлялись.

Собственные акции, выкупленные у акционеров на общую сумму 17,098 тысяч тенге, были размещены в 2002 году (в 2001 г.: 3,588 тысяч тенге) с эмиссионным доходом в размере 5,167 тысяч тенге, представляющим собой сумму, на которую взносы в капитал превосходили номинальную стоимость выпущенных акций.

18 Дополнительный капитал

Эмиссионный доход представляет собой сумму, на которую взносы в капитал превосходили номинальную стоимость выпущенных акций.

19 Обязательный резервный фонд

В соответствии с требованиями местного законодательства и правилами НБК Банк выделяет средства из суммы нераспределенной прибыли в общий банковский резерв на покрытие непредвиденных рисков и будущих убытков. Общий банковский резерв может быть распределен только с разрешения Общего собрания акционеров.

20 Процентные доходы и расходы

	2002	2001
Процентные доходы		
Кредиты и авансы клиентам	2,504,195	1,931,085
Кредиты прочим банкам	219,197	100,250
Инвестиционные ценные бумаги	112,508	114,052
Итого процентные доходы	2,835,900	2,145,387
Процентные расходы		
Срочные депозиты клиентов	672,219	597,102
Средства прочих банков	254,984	108,659
Прочие заемные средства	178,605	100,910
Срочные депозиты юридических лиц	142,869	46,826
Депозиты «овернайт» банков	26,261	9,932
Кредиты Правительства	5,190	5,567
Корреспондентские счета банков	132	4,026
Прочие	1,941	17,262
Итого процентные расходы	1,282,201	890,284
Чистые процентные доходы	1,553,699	1,255,103

21 Комиссионные доходы и расходы

	2002	2001
Комиссионные доходы		
Комиссии по кассовым операциям	289,665	94,123
Комиссии по выданным гарантиям	170,439	104,350
Комиссии по расчетным операциям	152,482	393,772
Комиссии по аккредитивам	-	20,871
Прочее	43,051	18,571
Итого комиссионные доходы	655,637	631,687
Комиссионные расходы		
Комиссии по расчетным операциям	14,910	13,115
Комиссии по кассовым операциям	4,122	10,424
Комиссии по операциям с ценными бумагами	1,232	156
Прочие комиссионные расходы	44,181	44,034
Итого комиссионные расходы	64,445	67,729
Чистый комиссионный доход	591,192	563,958

22 Операционные расходы

	2002	2001
Затраты на персонал	927,811	855,257
Аренда	165,450	75,511
Прочие налоги, за исключением подоходного налога	129,685	166,350
Амортизация основных средств	100,688	83,278
Услуги связи	93,548	62,009
Ремонт и содержание	88,418	60,165
Реклама и маркетинг	77,652	74,422
Командировочные расходы	61,080	47,868
Представительские расходы	50,623	25,941
Консультационные услуги	46,878	29,821
Услуги охраны	37,747	28,757
Амортизация нематериальных активов	21,701	16,799
Транспортировка	20,376	23,625
Страхование депозитов	18,970	20,790
Услуги инкассации	11,789	14,342
Благотворительность	11,782	4,161
Прочие	222,864	155,853
Итого операционные расходы	2,087,062	1,744,949

23 Подоходный налог

Расходы по подоходному налогу включали следующие компоненты:

	2002	2001
Текущий расход по подоходному налогу	-	-
Расходы по отсроченному налогообложению, связанные с: - Возникновением и сторнированием временных разниц	12,393	-
Расходы по подоходному налогу за год	12,393	-

Текущая ставка подоходного налога, применяемая к большей части прибыли Банка, составляет 30 %. Ниже представлено сопоставление теоретического налогового расхода с фактическим расходом по налогообложению.

	2002	2001
Прибыль по МСФО до подоходного налога	293,798	370,174
Теоретическая сумма подоходного налога по ставке 30%	88,139	111,052
Поправки на необлагаемые доходы или расходы:		
- необлагаемые доходы	(13,172)	(24,008)
- невычитаемые расходы	39,461	39,635
- льготы по доходу от государственных ценных бумаг	(32,626)	(30,056)
- положительная курсовая разница	-	(13,706)
- непризнание в отчетности отложенного налогового актива	(396,947)	81,494
- аннулирование переносимых убытков	420,475	-
- прочие постоянные разницы	(92,937)	(164,411)
Расходы по подоходному налогу за год	12,393	-

Различия между МСФО и казахстанским налоговым законодательством приводят к возникновению определенных временных разниц между текущей стоимостью ряда активов и обязательств в целях составления финансовой отчетности и в целях налогообложения. Сумма отсроченного подоходного налога рассчитывается с применением основной налоговой ставки в размере 30%.

23 Подоходный налог (продолжение)

	2001	Изменение	2002
Налоговое воздействие временных разниц, уменьшающих налогооблагаемую базу			
Перенесенные убытки	420,475	(420,475)	-
Резерв по налогам, кроме подоходного налога	-	10,061	10,061
Нематериальные активы	-	4,061	4,061
Общая сумма отсроченного налогового актива	420,475	(406,353)	14,122
За вычетом не признанного в отчетности актива по отсроченному подоходному налогу	(396,947)	396,947	-
Чистая сумма актива по отсроченному подоходному налогу	23,528	(9,406)	14,122
Налоговое воздействие налогооблагаемых временных разниц, увеличивающих налогооблагаемую базу			
Резерв под обесценение кредитного портфеля	(23,528)	(2,987)	(26,515)
Общая сумма обязательства по отсроченному подоходному налогу	(23,528)	(2,987)	(26,515)
Итого чистое обязательство по отсроченному подоходному налогу	-	(12,393)	(12,393)
	2000	Изменение	2001
Налоговое воздействие временных разниц, уменьшающих налогооблагаемую базу			
Перенесенные убытки	195,185	225,290	420,475
Общая сумма актива по отсроченному налогу	195,185	225,290	420,475
За вычетом не признанного в отчетности актива по отсроченному подоходному налогу	(90,163)	(306,784)	(396,947)
Чистая сумма актива по отсроченному подоходному налогу	105,022	(81,494)	23,528
Налоговое воздействие налогооблагаемых временных разниц, увеличивающих налогооблагаемую базу			
Резерв под обесценение кредитного портфеля	(102,454)	102,454	-
Основные средства	(2,568)	(20,960)	(23,528)
Общая сумма обязательства по отсроченному подоходному налогу	(105,022)	81,494	(23,528)
Итого чистое обязательство по отсроченному подоходному налогу	-	-	-

24 Управление финансовыми рисками

Функция управления рисками Банка осуществляется в отношении финансовых рисков (кредитный, рыночный, географический, валютный, ликвидности и процентной ставки), операционного и юридического риска. Главной задачей функции управления финансовыми рисками является определение лимитов риска и дальнейшее обеспечение соблюдения установленных лимитов. Оценка принимаемого риска также служит основой для оптимального распределения капитала с учетом риска, ценообразованию по операциям и оценки результатов деятельности. Функции управления операционным и юридическим рисками должны обеспечивать надежное функционирование внутренней политики и процедур в целях минимизации операционных и юридических рисков.

Кредитный риск. Банк принимает на себя кредитный риск, а именно риск того, что контрагент не сможет полностью погасить задолженность в установленный срок. Банк контролирует кредитный риск, устанавливая лимиты на одного заемщика или группу связанных заемщиков, а также по географическим и отраслевым сегментам. Банк осуществляет регулярный мониторинг таких рисков, лимиты пересматриваются раз в год или чаще. Лимиты кредитного риска по продуктам, заемщикам и отраслям утверждаются Советом директоров.

Риск на одного заемщика, включая банки и брокеров, дополнительно ограничивается лимитами, покрывающими балансовые и забалансовые риски, а также ежедневными лимитами риска при поставке торговых инструментов, например, форвардных валютнообменных контрактов. Фактическое соблюдение лимитов в отношении уровня принимаемого риска контролируется на ежедневной основе.

Управление кредитным риском осуществляется посредством регулярного анализа способности существующих и потенциальных заемщиков погасить процентные платежи и основную сумму задолженности, а также посредством изменения кредитных лимитов в случае необходимости. Кроме этого, Банк управляет кредитным риском, в частности, путем получения обеспечения и гарантий.

Максимальный уровень кредитного риска Банка, как правило, отражается в балансовой стоимости финансовых активов в консолидированном бухгалтерском балансе. Воздействие возможного взаимозачета активов и обязательств не имеет существенного значения для снижения потенциального кредитного риска.

Кредитный риск по внебалансовым финансовым инструментам определен как вероятность убытков из-за неспособности другого участника операции с данным финансовым инструментом выполнить условия договора. Банк применяет ту же кредитную политику в отношении условных обязательств, что и в отношении балансовых финансовых инструментов, основанную на процедурах утверждения сделок, использования лимитов, ограничивающих риск, и мониторинга.

Рыночный риск. Банк принимает на себя рыночный риск, связанный с открытыми позициями по процентным, валютным и долевым инструментам, которые подвержены риску общих и специфических изменений на рынке. Совет директоров устанавливает лимиты в отношении уровня принимаемого риска и контролирует их соблюдение на ежедневной основе. Однако использование этого подхода не позволяет предотвратить образование убытков, превышающих установленные лимиты, в случае более существенных изменений на рынке.

24 Управление финансовыми рисками (продолжение)

Географический риск. Ниже представлен географический анализ активов и обязательств Банка по состоянию на 31 декабря 2002 года:

	Казахстан	ОЭСР	Не ОЭСР	Итого
Активы				
Денежные средства и их эквиваленты	1,658,942	181,772	141,246	1,981,960
Задолженность прочих банков	-	-	3,114,233	3,114,233
Кредиты и авансы клиентам	14,940,338	-	-	14,940,338
Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	1,028,149	-	-	1,028,149
Начисленные процентные доходы	439,073	-	-	439,073
Прочие активы	738,094	-	-	738,094
Основные средства	650,033	-	-	650,033
Итого активов	19,454,629	181,772	3,255,479	22,891,880
Обязательства				
Средства прочих банков	3,122,624	2,958,174	127	6,080,925
Средства клиентов	10,030,456	-	-	10,030,456
Прочие заемные средства	2,426,482	779,250	238,940	3,444,672
Начисленные процентные расходы	262,699	33,668	6,063	302,430
Прочие обязательства	90,269	-	-	90,269
Обязательство по отсроченному подоходному налогу	12,393	-	-	12,393
Итого обязательств	15,944,923	3,771,092	245,130	19,961,145
Чистая валютная позиция	3,509,706	(3,589,320)	3,010,349	2,930,735
Обязательства кредитного характера	5,142,604	-	-	5,142,604

Ниже представлен географический анализ активов и обязательств Банка по состоянию на 31 декабря 2001 года:

	Казахстан	ОЭСР	Не ОЭСР	Итого
Чистая валютная позиция	778,523	(171,635)	1,520,877	2,127,765
Обязательства кредитного характера	3,837,168	-	-	3,837,168

24 Управление финансовыми рисками (продолжение)

Валютный риск. Банк принимает на себя риск, связанный с влиянием колебаний преобладающих обменных курсов на ее финансовое положение и потоки денежных средств. Совет директоров устанавливает лимиты в отношении уровня принимаемого риска в разрезе по валютам и в целом как по овернайт, так и дневным позициям, и контролирует их соблюдение на ежедневной основе. В таблице ниже представлен анализ валютного риска Банка на 31 декабря 2002 года. Активы и обязательства Банка отражены в таблице по балансовой стоимости в разрезе по валютам.

	Тенге	Доллары США	Евро	Прочие валюты	Итого
Активы					
Денежные средства и их эквиваленты	988,463	790,346	29,584	173,567	1,981,960
Задолженность прочих банков	14,724	3,099,487	22	-	3,114,233
Кредиты и авансы клиентам	5,022,664	9,393,168	524,506	-	14,940,338
Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	951,105	77,044	-	-	1,028,149
Начисленные процентные доходы	137,833	277,228	24,012	-	439,073
Прочие активы	373,952	359,715	4,386	41	738,094
Основные средства	650,033	-	-	-	650,033
Итого активы	8,138,774	13,996,988	582,510	173,608	22,891,880
Обязательства					
Средства прочих банков	580,592	5,035,632	464,685	16	6,080,925
Средства клиентов	6,019,354	3,783,758	39,515	187,829	10,030,456
Прочие заемные средства	525,040	1,255,044	1,664,588	-	3,444,672
Начисленные процентные расходы	122,464	176,230	3,736	-	302,430
Прочие обязательства	76,517	4,224	9,114	414	90,269
Обязательство по отсроченному подоходному налогу	12,393				12,393
Итого обязательства	7,336,360	10,254,888	2,181,638	188,259	19,961,145
Чистая валютная позиция	802,414	3,742,100	(1,599,128)	(14,651)	2,930,735
Обязательства кредитного характера	1,861,797	2,621,665	642,299	16,843	5,142,604

По состоянию на 31 декабря 2001 года позиция Банка по валютам составила:

	Тенге	Доллары США	Евро	Прочие валюты	Итого
Чистая валютная позиция	526,820	1,436,034	-	164,911	2,127,765
Обязательства кредитного характера	816,902	2,733,158	319,312	13,370	3,882,742

Банк предоставлял кредиты и авансы в иностранной валюте. В зависимости от денежных потоков, получаемых заемщиком, рост курсов иностранных валют по отношению к казахстанскому тенге может оказывать негативное воздействие на способность заемщиков осуществить погашение кредитов, что, в свою очередь, увеличивает вероятность возникновения убытков по кредитам.

24 Управление финансовыми рисками (продолжение)

Риск ликвидности. Риск ликвидности возникает при несовпадении сроков востребования по активным операциям со сроками погашения по пассивным операциям. Банк подвержен риску в связи с ежедневным востребованием имеющихся денежных средств на счетах депозитов овернайт, текущих и расчетных счетах, при наступлении срока погашения депозитов, кредитов, гарантий и маржинальным и другим требованиям по производным финансовым инструментам, расчеты по которым производятся денежными средствами. Банк не обеспечивает денежные средства на случай необходимости покрытия всех вышеуказанных требований, так как исходя из накопленного опыта работы можно с достаточной долей точности прогнозировать минимальный необходимый уровень реинвестирования востребованных или погашаемых средств.

Ниже представлена позиция Банка по ликвидности на 31 декабря 2002 года:

	До востребо- вания и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	Более 1 года	Просроченные/ С неопределенным сроком	Итого
Активы						
Денежные средства и остатки по счетам в НБК	1,981,960	-	-	-	-	1,981,960
Задолженность прочих банков	2,584,359	529,874	-	-	-	3,114,233
Кредиты и авансы клиентам	1,588,283	4,229,024	4,192,436	4,737,396	193,199	14,940,338
Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	158,710	240,289	394,680	234,470	-	1,028,149
Начисленные процентные доходы	201,166	196,023	36,919	4,965	-	439,073
Прочие активы	563,251	-	-	36,400	138,443	738,094
Основные средства	-	-	-	-	650,033	650,033
Итого активы	7,077,729	5,195,210	4,624,035	5,013,231	981,675	22,891,880
Обязательства						
Средства прочих банков	1,823,259	2,961,150	-	1,296,516	-	6,080,925
Средства клиентов	4,476,852	3,006,654	2,035,108	511,842	-	10,030,456
Прочие заемные средства	302,863	19,376	50,429	3,072,004	-	3,444,672
Начисленные процентные расходы	216,435	69,978	8,443	7,574	-	302,430
Прочие обязательства	90,269	-	-	-	-	90,269
Обязательство по отсроченному подоходному налогу	12,393	-	-	-	-	12,393
Итого обязательства	6,922,071	6,057,158	2,093,980	4,887,936	-	19,961,145
Чистый разрыв ликвидности	155,658	(861,948)	2,530,055	125,295	981,675	2,930,735
Совокупный разрыв ликвидности на 31 декабря 2002 года	155,658	(706,290)	1,823,765	1,949,060	2,930,735	2,930,735
Совокупный разрыв ликвидности на 31 декабря 2001 года	(2,285,956)	(3,102,679)	2,215,812	1,799,387	2,127,765	2,127,765

24 Управление финансовыми рисками (продолжение)

По мнению руководства Банка, совпадение и/или контролируемое несовпадение сроков погашения процентных ставок по активам и обязательствам является основополагающим вопросом. Как правило, полное совпадение по указанным позициям в банках отсутствует, так как операции часто имеют неопределенные сроки погашения и различный характер. Несовпадение данных позиций потенциально повышает прибыльность, вместе с этим повышается риск несения убытков. Сроки погашения активов и обязательств и возможность замены по приемлемой стоимости обязательств, приносящих процентные доходы, по мере наступления сроков их погашения, являются важными факторами для оценки ликвидности Банка и его рисков в случае изменения процентных ставок и валютнообменных курсов.

Руководство считает, что, несмотря на существенную долю вкладов частных лиц до востребования, диверсификация таких вкладов по количеству и типу вкладчиков, а также опыт, накопленный Банком за предыдущие периоды, указывают на то, что данные вклады формируют долгосрочный и стабильный источник финансирования деятельности Банка.

Требования по ликвидности в отношении гарантий и аккредитивов значительно ниже, чем сумма соответствующих обязательств, так как Банк обычно не ожидает, что средства по данным сделкам будут востребованы третьими сторонами. Общая сумма договорных обязательств по предоставлению кредитов не обязательно представляет собой сумму денежных средств, выплата которых потребует в будущем, поскольку по многим из этих обязательств не потребует выплата в течение срока их действия.

Риск процентных ставок. Банк принимает на себя риск, связанный с влиянием колебаний преобладающих рыночных процентных ставок на его финансовое положение и потоки денежных средств. Такие колебания могут повышать уровень процентной маржи, однако, в случае неожиданного изменения процентных ставок процентная маржа может также снижаться или вызывать убытки.

Банк подвержен процентному риску, в первую очередь, в результате своей деятельности по предоставлению кредитов и авансов клиентам и другим банкам по фиксированным процентным ставкам в суммах и на сроки, отличающиеся от сумм и сроков депозитов и прочих заемных средств с фиксированными процентными ставками. На практике, процентные ставки, как правило, устанавливаются на короткий срок. Кроме того, процентные ставки, зафиксированные в условиях договоров как по активам, так и по обязательствам, нередко пересматриваются на основе взаимной договоренности в соответствии с текущей рыночной ситуацией.

Совет директоров устанавливает лимиты в отношении приемлемого уровня расхождения переоценки процентных ставок и осуществляет контроль за соблюдением установленных лимитов на ежедневной основе. При отсутствии инструментов хеджирования Банк обычно стремится, чтобы позиции по процентным ставкам совпадали.

24 Управление финансовыми рисками (продолжение)

В таблице ниже приведен общий анализ процентного риска Банка. Активы и обязательства Банка отражены в таблице по балансовой стоимости в разбивке по датам пересмотра договоров или срокам погашения, в зависимости от того, которая из указанных дат является более ранней.

	До востребо- вания и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	Более 1 года	Просро- ченные/С неопре- деленным сроком	Итого
Активы						
Денежные средства и остатки по счетам в НБК	1,981,960	-	-	-	-	1,981,960
Задолженность прочих банков	2,584,359	529,874	-	-	-	3,114,233
Кредиты и авансы клиентам	1,588,283	4,229,024	4,192,436	4,737,396	193,199	14,940,338
Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	158,710	240,289	394,680	234,470	-	1,028,149
Начисленные процентные доходы	201,166	196,023	36,919	4,965	-	439,073
Прочие активы	563,251	-	-	36,400	138,443	738,094
Основные средства	-	-	-	-	650,033	650,033
Итого активы	7,077,729	5,195,210	4,624,035	5,013,231	981,675	22,891,880
Обязательства						
Средства прочих банков	1,823,259	3,425,723	-	831,943	-	6,080,925
Средства клиентов	4,476,852	3,006,654	2,035,108	511,842	-	10,030,456
Прочие заемные средства	302,863	563,231	795,434	1,783,144	-	3,444,672
Начисленные процентные расходы	216,435	69,978	8,443	7,574	-	302,430
Прочие обязательства	90,269	-	-	-	-	90,269
Обязательство по отсроченному подоходному налогу	12,393	-	-	-	-	12,393
Итого обязательства	6,922,071	7,065,586	2,838,985	3,134,503	-	19,961,145
Чистый разрыв	155,658	(1,870,376)	1,785,050	1,878,728	981,675	2,930,735
Совокупный разрыв на 31 декабря 2002 года	155,658	(1,714,718)	70,332	1,949,060	2,930,735	2,930,735
Совокупный разрыв на 31 декабря 2001 года	(2,285,956)	(3,102,679)	2,215,812	1,799,387	2,127,765	2,127,765

24 Управление финансовыми рисками (продолжение)

В таблице ниже приведен анализ эффективных средних процентных ставок по видам основных валют для денежных финансовых инструментов по состоянию на конец года. Анализ подготовлен на основе средневзвешенных процентных ставок, применимых к различным финансовым инструментам, с использованием процентных ставок на конец года.

	2002				2001			
	Тенге	Долла- ры США	Евро	Прочие валюты	Тенге	Долла- ры США	Евро	Прочие валюты
Активы								
Денежные средства и их эквиваленты	-	-	-	-	-	-	-	-
Долговые торговые ценные бумаги	-	-	-	-	13.3	11.3	-	-
Задолженность прочих банков	6.8	8.5	-	-	8.4	9.7	-	-
Кредиты и авансы клиентам	16.2	16.2	9.5	-	18.0	16.5	10.7	-
Долговые инвестиционные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	9.2	4.4	-	-	-	-	-	-
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	-	-	-	-	13.3	9.4	-	-
Обязательства								
Средства прочих банков	7.8	5.2	4.2	4.2	9.7	6.7	-	5.5
Средства клиентов								
- текущие и расчетные счета	0.4	1.4	-	-	0.6	1.2	-	-
- срочные депозиты	1.8	1.7	-	-	2.9	1.3	-	-
- срочные депозиты физических лиц	13.6	7.5	5.5	-	16.6	10.0	-	-
- срочные депозиты юридических лиц	12.1	10.1	-	-	11.2	9.0	-	-
Прочие заемные средства	9.1	-	-	-	-	10.8	-	-

Знак «-» в таблице означает, что у Банка нет соответствующих активов или обязательств в данной валюте.

25 Условные и непредвиденные обязательства

Судебные разбирательства. Время от времени в ходе нормальной деятельности Банка в судебные органы поступают иски в отношении Банка. Исходя из собственной оценки, а также рекомендаций внутренних и внешних профессиональных консультантов, руководство Банка считает, что разбирательства по ним не приведут к существенным убыткам для Банка, и соответственно не сформировало резерв по данным разбирательствам.

Налоговое законодательство. Ввиду наличия в казахстанском законодательстве в сфере хозяйственной деятельности и, в частности, в налоговом законодательстве, норм, допускающих неоднозначное толкование, а также учитывая сложившуюся в условиях общей нестабильности практику непредсказуемой оценки налоговыми органами фактов хозяйственной деятельности, в том числе непредсказуемого отнесения действий предприятий к тем или иным их видам при отсутствии нормативных критериев для этого, оценка руководством фактов хозяйственной деятельности Банка может не совпадать с интерпретацией этих фактов налоговыми органами. В результате этого, совершение операций может быть осложнено вмешательством налоговых органов, и Банку будет вменена оплата дополнительных налогов, пени и процентных издержек. Налоговые органы могут осуществлять проверку правильности исчисления и полноты уплаты налогов в течении пяти лет после окончания года.

25 Условные и непредвиденные обязательства (продолжение)

Обязательства по операционной аренде. Ниже представлены минимальные суммы будущей арендной платы по операционной аренде не подлежащей отмене, в случаях, когда Банк выступает в качестве арендатора:

	2002	2001
Менее 1 года	85,597	8,231
От 1 до 5 лет	4,859	33,307
Свыше 5 лет	3,057	3,227
Итого обязательства по операционной аренде	93,513	44,765

Обязательства кредитного характера. Основной целью данных инструментов является обеспечение требуемых клиентом ресурсов. Гарантии и резервные аккредитивы, представляющие безотзывную гарантию того, что Банк будет осуществлять платежи в случае невыполнения клиентом своих обязательств перед третьими сторонами, обладают таким же уровнем кредитного риска, как кредиты. Документарные и товарные аккредитивы, являющиеся письменными обязательствами Банка от имени клиентов, уполномочивающими третьи стороны выставлять требования к Банку в пределах оговоренной суммы в соответствии с определенными условиями и сроками, обеспечены соответственными поставками товаров или денежными депозитами и, соответственно, обладают меньшим уровнем риска, чем прямые кредиты.

Обязательства предоставить кредитные средства по определенным ставкам процента в течение фиксированного периода времени отражаются в учете как производные финансовые инструменты, если такие обязательства не превышают предполагаемого периода, который потребуется для осуществления соответствующей подписки, и в таком случае они будут считаться обычными операциями. Обязательства кредитного характера Банка составляли:

	Прим.	2002	2001
Неиспользованные кредитные линии		2,186,955	1,121,098
Аккредитивы		451,180	66,768
Гарантии выданные		2,504,469	2,694,876
За вычетом резерва по обязательствам кредитного характера	16	(27,625)	(45,574)
Итого обязательства кредитного характера		5,114,979	3,837,168

Обязательства по выдаче кредитов включают неиспользованную часть полномочий на предоставление кредитов в форме ссуд, гарантий или аккредитивов. В отношении кредитного риска по обязательствам по выдаче кредитов Банк потенциально подвержена убыткам в сумме, равной общей сумме неиспользованных обязательств. Тем не менее, вероятная сумма убытков меньше общей суммы неиспользованных обязательств, так как большая часть обязательств по предоставлению кредитов зависит от соблюдения клиентами специфических стандартов кредитоспособности. Банк контролирует срок, оставшийся до погашения обязательств кредитного характера, так как обычно более долгосрочные обязательства имеют более высокий уровень кредитного риска, чем краткосрочные обязательства.

Общая сумма задолженности по гарантиям, аккредитивам и невыбранным кредитным линиям не обязательно представляет собой будущие денежные требования, поскольку возможно истечение срока действия или отмена указанных обязательств без предоставления заемщику средств.

25 Условные и непредвиденные обязательства (продолжение)

Изменение резерва под убытки по обязательствам кредитного характера представлено ниже:

	Прим	2002	2001
Резерв под убытки по обязательствам кредитного характера на 1 января		45,574	57,071
Отчисления в резерв под убытки по обязательствам кредитного характера в течение периода		10,942	2,311
Восстановление резерва под убытки по обязательствам кредитного характера в течение периода		(28,891)	(13,808)
Резерв под убытки по обязательствам кредитного характера на 31 декабря	16	27,625	45,574

Фидуциарные активы. Данные средства не отражаются на консолидированном балансе, так как они не являются активами Банка. Номинальная стоимость, указанная ниже, обычно отличается от справедливой стоимости соответствующих ценных бумаг. Активы на ответственном хранении включают следующие категории:

	2002 Номинальная стоимость	2001 Номинальная стоимость
Государственные ценные бумаги, находящиеся на хранении по поручению пенсионных фондов	9,341,206	5,246,968
Корпоративные ценные бумаги находящиеся на хранении по поручению пенсионных фондов	6,831,384	3,961,303
Остатки на инвестиционных счетах пенсионных фондов	177,771	135,369
Итого фидуциарные активы	16,350,361	9,343,640

Активы в залоге. На 31 декабря 2002 года Банк имел следующие активы, выступающие в качестве обеспечения:

	2002		2001	
	Заложенные активы	Связанное обязательство	Заложенные активы	Связанное обязательство
Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи	580,537	580,537	-	-
Торговые ценные бумаги	-	-	540,173	540,173
Итого	580,537	580,537	540,173	540,173

Страхование. Банк является членом Казахстанского государственного фонда страхования депозитов и имеет страховое обеспечение по срочным депозитам физических лиц. В течение отчетного периода Банк внес в этот фонд средства в сумме 18,970 тысяч тенге.

На 31 декабря 2002 года Банк имел полис по комплексному страхованию банка, включая преступления в компьютерных и электронных системах. В настоящий момент Банк еще не имеет страхового обеспечения в отношении имущества, за исключением страхования транспортных средств, поскольку страхование транспортных средств является обязательным в соответствии с местным законодательством.

26 Справедливая стоимость финансовых инструментов

Справедливая стоимость представляет собой сумму, на которую может быть обменян финансовый инструмент в ходе текущей операции между двумя заинтересованными сторонами, за исключением случаев вынужденной продажи или ликвидации. Наилучшим подтверждением справедливой стоимости является котированная на рынке цена финансового инструмента.

Оценочная справедливая стоимость финансового инструмента рассчитывалась Банком исходя из имеющейся рыночной информации (если она существовала) и соответствующих методологий оценки. Однако, для интерпретации рыночной информации в целях определения справедливой стоимости необходимо применять суждения. Как отмечено более подробно в Примечании 2, экономика Республики Казахстан проявляет характерные особенности, присущие развивающимся странам со значительно сократившимся объемом операций на финансовых рынках. Несмотря на то, что при расчете справедливой стоимости финансовых инструментов руководство использует имеющуюся рыночную информацию, эта информация может не всегда точно отражать стоимость, которая может быть реализована в текущих условиях.

По мнению руководства, справедливая стоимость некоторых активов и обязательств незначительно отличается от их балансовой стоимости. Эти инструменты включают денежные средства, средства на счетахostro и срочные депозиты, депозиты в банках и прочих финансовых институтах, торговые ценные бумаги и ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, кредиты и авансы клиентам, депозиты банков и прочих финансовых институтов, текущие счета и депозиты клиентов, депозитные сертификаты и векселя и прочие краткосрочные активы и обязательства контрактного характера. Руководство полагает, что балансовая стоимость этих финансовых активов и обязательств приблизительно равна их справедливой стоимости, что частично объясняется существующей практикой пересмотра процентных ставок с целью отражения существующих рыночных условий

Инвестиционные ценные бумаги, годные для продажи, отражаются в данных финансовых отчетах по справедливой стоимости. Как изложено в Примечании 9, по определенным ценным бумагам, годным для продажи, не было в наличии внешних независимых рыночных котировок. Справедливая стоимость данных активов была определена руководством на основе текущих переговоров о передаче данных активов третьим сторонам, результатов последних реализаций долей в акционерном капитале инвестируемых компаний между несвязанными третьими сторонами, рассмотрения прочей связанной информации, такой как дисконтированные потоки денежных средств и финансовые данные инвестируемых компаний, и посредством применения прочих методологий оценки.

27 Операции со связанными сторонами

Для целей составления данной консолидированной финансовой отчетности стороны считаются связанными, если одна из них имеет возможность контролировать другую или может оказывать существенное влияние при принятии другой стороной финансовых и операционных решений, как изложено в МСФО 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах». При рассмотрении взаимоотношений со всеми связанными сторонами принимается во внимание содержание таких взаимоотношений, а не только их юридическая форма.

В ходе своей обычной деятельности Банк проводит операции со своими крупными акционерами, руководителями, дочерними и ассоциированными компаниями, компаниями, значительная доля в капитале которых принадлежит крупным участникам капитала Банка, а также с другими связанными сторонами. Эти операции включали осуществление расчетов, предоставление кредитов, привлечение депозитов, предоставление гарантий, финансирование торговых операций и операции с иностранной валютой. Данные операции осуществлялись преимущественно по рыночным ставкам. Ниже указаны остатки на конец года, статьи доходов и расходов за год по операциям со связанными сторонами:

	2002	2001
Задолженность прочих банков		
Срочные депозиты на конец года	-	300,200
– корреспондентские счета	58	2,195
Процентный доход за год	19,754	4,195
Кредиты и авансы клиентам		
Кредиты на конец года	605,190	434,883
Процентный доход за год	43,179	16,525
Средства прочих банков		
Корреспондентские счета и депозиты «овернайт» других банков на конец года	623	2
Срочные депозиты на конец года	611,700	450,200
Процентный доход за год	26,920	9,481
Средства клиентов		
– Текущие/расчетные счета на конец года	-	11,309
Срочные депозиты на конец года	14,187	-
Процентный доход за год	46	226
Гарантии, выданные Банком, на конец года	-	42,916
Прочие доходы	-	1,673

28 Дочерние компании, включенные в консолидированную финансовую отчетность

Название	Вид деятельности	Доля в собственных средствах, %	Страна регистрации
Темир Капитал БВ	Финансовые услуги	100%	Нидерланды
ОАО «Темир Лизинг»	Финансовые услуги	100%	Казахстан